

**1K1050**



**1054603**

**FRANÇAIS**

**Table des matières**

<b>1. Sécurité</b> .....	<b>46</b>
1.1 Explication des symboles .....	46
1.2 Consignes de sécurité .....	47
1.3 Utilisation conforme .....	50
<b>2. Généralités</b> .....	<b>51</b>
2.1 Responsabilité et garantie .....	51
2.2 Protection des droits d'auteur .....	51
2.3 Déclaration de conformité .....	51
<b>3. Transport, emballage et stockage</b> .....	<b>52</b>
3.1 Inspection suite au transport .....	52
3.2 Emballage .....	52
3.3 Stockage .....	52
<b>4. Données techniques</b> .....	<b>53</b>
4.1 Indications techniques .....	53
4.2 Aperçu des composants .....	55
<b>5. Installation et utilisation</b> .....	<b>56</b>
5.1 Conseils pour l'installateur .....	56
5.1.1 Indications sur la sécurité .....	56
5.1.2 Réglage .....	57
5.1.3 Raccordement du gaz .....	58
5.1.4 Contrôle d'étanchéité .....	59
5.2 Consignes pour l'utilisateur .....	60
5.2.1 Conseils importants .....	60
5.2.2 Fonctionnement de l'appareil .....	61
<b>6. Nettoyage et entretien</b> .....	<b>63</b>
<b>7. Anomalies de fonctionnement</b> .....	<b>65</b>
<b>8. Elimination des éléments usés</b> .....	<b>66</b>

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
33154 Salzkotten  
Allemagne

Tél.: +49 5258 971-0  
Fax: +49 5258 971-120  
**Assistance technique – Hotline** : +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice d'utilisation et la conserver en un lieu facilement accessible !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.

## 1. Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice d'utilisation.

### 1.1 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



**DANGER !**

**Cette indication attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.**



**AVERTISSEMENT !**

**Cette indication indique des situations dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.**



### **SURFACES CHAUDES !**

Ce symbole en avertit l'utilisateur durant le fonctionnement de l'appareil.  
Tout non-respect entraîne des risques de brûlures!



### **ATTENTION !**

Cette indication désigne des situations dangereuses éventuelles qui peuvent entraîner des blessures mineures ou des dommages, un mauvais fonctionnement et / ou défaut de fonctionnement de l'équipement.



### **INDICATION !**

Cette indication désigne des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans défaut de l'appareil.

## **1.2 Consignes de sécurité**

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux moyens physiques, sensoriels ou intellectuels limités, ou sans expérience suffisante et/ou sans connaissances suffisantes, à moins que ces personnes se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles obtiennent de cette personne les indications pour utiliser l'appareil.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.
- Veuillez empêcher que les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques ou éléments en polyester expansé soient à la portée des enfants. **Risque d'étouffement !**
- **Ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.

- **L'appareil peut être utilisé uniquement à l'extérieur !**  
Ne jamais utiliser l'appareil dans les bâtiments, les garages ou autres espaces clos.
- Ne pas utiliser la machine sous une toiture, toit, abri, voile solaire ou auvent.
- L'appareil n'est pas conçu pour l'installation et l'utilisation sur des véhicules, des bateaux ou des navires.
- Ne jamais utiliser cet appareil pour le chauffage ou le séchage de vêtements.
- L'appareil peut être utilisé uniquement dans état technique parfait et sauf pour l'utilisateur. En cas de dysfonctionnement, fermer la vanne de la bouteille de gaz et avvertir le service après-vente.
- **Ne jamais** essayer de démonter ou de réparer l'appareil. Les travaux de maintenance et de réparation peuvent être réalisés uniquement par un installateur de gaz qualifié, conformément aux normes en vigueur. N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandé par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Sans consentement explicite du fabricant, il est interdit de réaliser des changements ou des modifications sur l'appareil, pour éviter les risques éventuels et assurer le fonctionnement optimal de l'appareil.
- Après utilisation, avant le nettoyage ou pendant les travaux de maintenance, l'appareil doit être déconnecté de l'alimentation en gaz (fermer la vanne de la bouteille de gaz).



### **ATTENTION ! Risque de brûlures !**

Afin d'éviter tous les risques, suivre les consignes de sécurité indiquées ci-dessous :

- En allumant l'appareil **ne jamais** se pencher au-dessus du foyer de cuisson. Les flammes hautes peuvent entraîner des brûlures graves.
- **Ne jamais** toucher la surface chaude du brûleur, lors de l'utilisation de l'appareil et directement après son arrêt. Les éléments extérieurs peuvent être très chauds. Garder l'appareil hors de portée de petits enfants. Avant de nettoyer ou de déplacer l'appareil, attendre qu'il refroidisse suffisamment. Utiliser des chiffons de cuisine ou des gants de protection.



### **ATTENTION ! Risque d'incendie et d'explosion !**

Afin d'éviter tous les risques, suivre les consignes de sécurité indiquées ci-dessous :

- Afin d'éviter les risques d'incendie et d'endommager l'appareil, **ne jamais** placer d'ustensiles de cuisine, de serviettes, de papier, etc. sur l'appareil pendant le fonctionnement.
- **Ne jamais** utiliser l'appareil à proximité des produits inflammables (l'essence, les spiritueux, l'alcool, etc.). La température élevée peut entraîner leur évaporation et au contact des sources d'inflammation, cela peut provoquer une explosion et par conséquent, des dommages corporels et matériels graves. Une distance d'au moins 3 m des matériaux combustibles doit être maintenue de tous les côtés.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lors de la cuisson avec des huiles ou des graisses, car elles peuvent provoquer des incendies.

- Si pendant la cuisson il y a de la pluie, de la neige, de la grêle ou d'autres formes de pluie, l'ustensile de cuisson doit être couvert et l'appareil doit être éteint (tourner le robinet de gaz en position "**OFF**", fermer le robinet). Ne pas déplacer l'appareil ou les ustensiles de cuisine.
- Tuyau de gaz doit être tenu à l'écart des surfaces chaudes.
- **Ne jamais** nettoyer la machine avec des liquides combustibles. Les vapeurs peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- En cas d'incendie, **ne jamais** éteindre la flamme avec de l'eau, fermer la vanne de la bouteille de gaz et supprimer la flamme à l'aide d'un couvercle ou d'une couverture d'extincteur.

### 1.3 Utilisation conforme

La sécurité d'utilisation de l'appareil n'est garantie que si l'utilisation est conforme à la destination, en conformité avec les données figurant dans ce manuel d'instruction.

Tous les travaux techniques, ainsi que le montage et la maintenance ne peuvent être effectués que par le personnel d'un service qualifié.

Le tabouret à gaz est conçu exclusivement pour la préparation et le chauffage des plats en utilisant des plats appropriés.



#### **ATTENTION !**

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.

Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.

L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.

## 2. Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement. Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction. La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi. Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



#### **ATTENTION !**

**Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !**

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation des ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



#### **INDICATION !**

**Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.**

### 2.3 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

## 3. Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

### 3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



**Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.**

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

### 3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- ne pas garder les emballages à l'extérieur,
- les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière,
- ne pas les exposer aux fluides agressifs,
- les protéger des rayons du soleil,
- éviter les secousses mécaniques,
- en cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage, si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.
- déconnecter l'appareil de la bouteille de gaz avant de le ranger.

## 4. Données techniques

### 4.1 Indications techniques

Nom :	Réchaud sur pieds à gaz 1K1050
Code-No. :	1054603
Matériau :	Acier, fonte
Version :	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Type de surface de chauffage : gaz</li><li>▪ Nombre de zones de cuisson : 1</li><li>▪ Type de gaz : propane</li><li>▪ Pression de gaz : 50 mbar</li><li>▪ Puissance de la surface de chauffage : 10,5 kW</li><li>▪ Consommation de gaz au réglage maximum : 764 g/heure</li><li>▪ Brûleur à gaz : brûleur de mamelon</li><li>▪ Type d'allumage : allumage piézoélectrique</li><li>▪ Veilleuse de sécurité</li><li>▪ Commande : robinet de gaz</li><li>▪ Conçu pour : pots, poêles, woks</li></ul>
Puissance de raccordement :	10,5 kW
Dimensions :	L 410 x P 540 x H 180 mm
Diamètre des ustensiles de cuisine :	pot / poêle: 200 x 300 mm wok: 400 x 560 mm
Capacité de charge :	max. 28 kg
Poids :	4,8 kg

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

**Remarque importante :** Livraison sans kit de raccordement au gaz !

### Accessoires (non inclus dans la livraison !)



#### Kit de raccordement du gaz

Pour usage intérieur et extérieur

L 64 x P 61 x H 27 mm

Poids : 1,3 kg

**Code-No. : 500180**

## Classification des combustibles gazeux utilisée dans différents pays



### ATTENTION !

L'appareil ne fonctionne correctement que lorsque la pression dans le réseau de gaz se situe entre les valeurs données dans le tableau ci-dessous pour différentes catégories de gaz.

Nom :	Réchaud sur pieds à gaz						
Model / Code-No. :	1K1050 / 1054603						
Code de pays :	ES-FR-GB-IE-IT-PT		CY-CZ-DK-EE-FI-GR-IT-LT-LV-MT-NL-NO-SE-SI-SK-BG-RO-TR	AT-CH-DE	PL	CZ-FR-GR-IE-PT	CH-DE-NL
Catégorie de gaz :	I <sub>3+</sub> (28-30/37)		I <sub>3B/P</sub> (30)	I <sub>3B/P</sub> (50)	I <sub>3B/P</sub> (37)	I <sub>3P</sub> (37)	I <sub>3P</sub> (50)
Type de gaz :	butane	propane	butane/ propane mélange	butane/ propane mélange	butane/ propane mélange	propane	propane
Pression de gaz :	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar	37 mbar	50 mbar
Puissance :	8 kW			10,5 kW	9 kW	8 kW	10,5 kW
Consommation :	582g/h			764g/h	654g/h	571g/h	678g/h
Taille de tuyère	1.40 mm						



### ATTENTION !

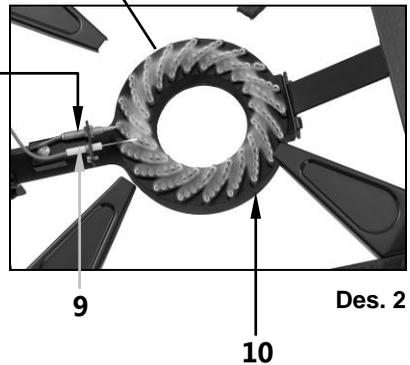
En cas d'écart par rapport aux valeurs données, il n'y a aucune garantie de bon fonctionnement de l'appareil et de mise en service correcte. Vérifier l'alimentation en gaz avec l'installateur (vérifier l'installation du gaz, les vannes et les réducteurs de pression), parler à votre fournisseur de gaz si nécessaire.

## 4.2 Aperçu des composants

Des. 1



- 1 Bâti
- 2 Plaque de montage 1 brûleur à gaz
- 3 Larmes (4x)
- 4 Plaque de montage 2+3 brûleur à gaz
- 5 Robinet de gaz
- 6 Ventil
- 7 Allumeur
- 8 Thermocouple
- 9 Câble d'allumage avec câble
- 10 Brûleur à gaz



Des. 2

## 5. Installation et utilisation

### 5.1 Conseils pour l'installateur



#### **ATTENTION !**

Tous les travaux d'installation, de raccordement et d'entretien doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié et qui remplit les exigences suivantes :

- a) dispose de l'autorisation de notre société ;
- b) possède l'agrément du distributeur de gaz local.

Outre les exigences ci-dessus, respecte les normes suivantes :

- 1) DVGW TRGI (Normes techniques relatives aux installations de gaz) ;
- 2) TRF (Normes techniques relatives au gaz liquéfié) ;
- 3) DVGW G 631 (Installation d'appareils de cuisine commerciaux de combustion de gaz combustibles).

Respecter également la réglementation en matière de construction et le droit commercial, ainsi que les normes de sécurité de travail et les normes VDE.



#### **ATTENTION !**

Une installation, une maintenance, un nettoyage ou des modifications incorrects de l'appareil peuvent entraîner des blessures graves voire mortelles et endommager l'appareil.

#### 5.1.1 Indications sur la sécurité

- S'assurer que l'alimentation en gaz à l'emplacement de l'installation est suffisante à l'exploitation de l'appareil.
- Avant de commencer le test, installer l'appareil à l'extérieur et retirer tous les matériaux et produits combustibles de son environnement
- Avant la mise en marche, réaliser le contrôle d'étanchéité au savon (spray de détection de fuites).
- Avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, arrêter l'alimentation en gaz (fermer la valve de la bouteille de gaz).

### 5.1.2 Réglage

- L'installation doit être effectuée par un installateur de gaz qualifié conformément aux normes nationales de sécurité applicables aux appareils alimentés au gaz.
- **Ne jamais** placer l'unité dans un environnement toxique ou explosif.
- **Ne jamais** placer l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que de l'essence, de la graisse, des vêtements, du gaz liquéfié, du papier, etc.
- **Ne jamais** placer l'appareil dans un environnement humide ou mouillé, tel que la pluie ou près d'une fuite d'eau, etc.
- S'assurer qu'aucun objet, pouvant limiter la quantité d'air indispensable à la combustion, ne se trouve autour ou sous le réchaud sur pieds à gaz.
- **Ne jamais** placer l'appareil directement contre les parois, les murs ou autres objets fabriqués en matières inflammables. Garder une distance d'au moins 3 m des murs ou d'autres objets. Respecter la réglementation en matière d'incendie.
- S'il est impossible d'assurer la distance donnée, entreprendre les mesures de protection nécessaires (par exemple utiliser une feuille de matière résistante aux températures élevées) qui permettront de maintenir une plage de températures des murs afin d'éviter tout risque.
- Placer l'appareil sur une surface plane, stable, sèche et imperméable résistant aux températures élevées.



**ATTENTION !**

**Ne jamais retirer la plaque signalétique ni les étiquettes d'avertissement de l'appareil.**

## 5.1.3 Raccordement du gaz

- L'appareil doit être utilisé avec un robinet à gaz conforme à la norme EN16129 et un tuyau à gaz avec un marquage CE d'au moins 1 mètre de long. Ils ne sont pas inclus dans la livraison. Nous recommandons d'utiliser **le kit de connexion au gaz Bartscher, Code-No. 500180**.
- Il faut respecter les instructions du fournisseur de gaz concernant l'utilisation de la bouteille de gaz.
- Ne jamais utiliser une bouteille de gaz dont la surface, la valve, la bride ou le bord du pied sont endommagés. Une bouteille de gaz écrasée ou rouillée peut être dangereuse et doit être vérifiée par un fournisseur de gaz.
- Ne jamais connecter cet appareil à une source de gaz non réglementée.
- Si l'appareil n'est pas utilisé, fermer le robinet de la bouteille de gaz.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec du propane, du butane.
- On peut raccorder des bouteilles de gaz pesant jusqu'à **15 kg**.
- Connecter une extrémité de la conduite de gaz au régulateur de pression et l'autre extrémité au brûleur à gaz. S'assurer que les connexions sont solides et qu'il n'y a aucun défaut sur les composants et les raccords.
- S'assurer que la conduite de gaz n'est pas tordue ou pliée et qu'elle ne touche aucun élément de tabouret à gaz chaud.
- Vérifier le tuyau de gaz une fois par mois et toujours lors du remplacement de la bouteille de gaz. Le tuyau de gaz utilisé pour cet appareil doit être remplacé tous les 5 ans. Si la conduite de gaz présente des fissures, des interstices ou d'autres dommages, elle doit être immédiatement remplacée par une neuve.
- Avant de raccorder la bouteille de gaz, s'assurer que la vanne est fermée et qu'il n'y a pas de flamme nue près de l'appareil (four, etc.). S'assurer que le joint est en bon état. Ensuite, connecter le régulateur de pression avec la bouteille de gaz.
- La bouteille de gaz doit toujours être placée dans une position debout afin que la connexion de gaz fonctionne correctement pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Afin de remplacer la bouteille de gaz, s'assurer que la vanne est fermée et qu'il n'y a pas de flammes nues ou de sources de chaleur à proximité.
- Les connexions et les autres composants devraient être manipulés avec soin.
- Ne pas mettre la bouteille de gaz à l'envers afin d'utiliser tout son contenu
- Après l'installation de l'appareil, un test d'étanchéité de toutes les conduites de gaz doit être effectué avec de l'eau savonneuse ou un spray pour détecter les fuites.

#### 5.1.4 Contrôle d'étanchéité



### **AVERTISSEMENT !**

**Le test d'étanchéité doit être toujours effectué lorsque le dispositif a été déconnecté de la bouteille de gaz ou entre-temps, divers joints de vis ont été desserrés.**

**S'assurer qu'il n'y a pas de sources d'inflammation à proximité de l'appareil.**

**Ne pas fumer en vérifiant s'il y a des fuites.**

**Le test d'étanchéité ne doit être effectué qu'à l'extérieur ou dans des zones extérieures bien ventilées.**

**Ne pas utiliser le feu ouvert pour vérifier les fuites !**

- L'appareil doit être régulièrement vérifié pour l'étanchéité. Un test d'étanchéité immédiat est requis lorsqu'une odeur de gaz est détectée.
- Afin de vérifier la fuite dans le système de gaz, avant de vérifier les fuites, s'assurer que la vanne de la bouteille de gaz est fermée.
- Vérifier l'étanchéité en appliquant de la mousse:
  - préparer une solution de savon en utilisant 1 partie de détergent à vaisselle liquide pour 3 parties d'eau:
  - appliquer une solution savonneuse à l'aide d'une bouteille de savon, de brosses ou de torchons pour vérifier les connexions: soupape de bouteille de gaz, soupape de gaz, buse de tuyau, toute la longueur du tuyau ;
  - dès que la solution de savon a été appliquée, ouvrir la vanne de la bouteille de gaz, pour vérifier les points de test ;
  - des bulles de savon se forment à la place de la fuite dans la solution de savon appliquée.
- En cas de fuite, fermer la vanne de la bouteille de gaz. Remplacer les composants qui fuient et ouvrir le robinet de la bouteille de gaz pour une nouvelle inspection.
- Si, après plusieurs inspections, des dégâts ou des fuites de gaz se produisent encore, contacter votre revendeur ou informer le service après-vente.

**NE PAS UTILISER DE TABOURET À GAZ!**

## 5.2 Consignes pour l'utilisateur



### ATTENTION !

Lire attentivement le présent mode d'emploi car il contient des consignes de sécurité et d'utilisation de l'appareil.

Conserver ce manuel d'utilisation de manière à pouvoir le consulter à tout moment.

Une installation défectueuse, des erreurs d'utilisation, d'entretien ou de nettoyage ainsi que d'éventuels changements et modification inappropriés peuvent entraîner un fonctionnement défectueux, des dommages ou des blessures.

### 5.2.1 Conseils importants

- Pour assurer une exploitation sûre de l'appareil, le personnel doit régulièrement suivre des formations techniques.
- **Ne jamais** essayer de démonter ou de réparer l'appareil. Seul un installateur de gaz qualifié peut réaliser ces travaux en respectant les normes en vigueur.
- Avant d'utiliser l'appareil, s'assurer que son état ne soulève aucune objection.
- Toujours respecter les consignes de sécurité suivantes :
  - s'assurer qu'il n'y a pas d'objets autour ou au-dessous de l'appareil qui pourraient limiter la quantité d'air nécessaire à la combustion;
  - En cas de défaillances prolongées, ne pas utiliser l'appareil. éteindre la valve de la bouteille de gaz et appeler l'installateur de gaz;
  - si du gaz s'échappe de l'appareil (odeur de gaz), fermer la vanne d'arrêt du gaz, trouver la fuite et retirer-la. Vérifier l'étanchéité de l'appareil uniquement à l'air libre. **Ne jamais** chercher une fuite avec une flamme nue, mais utiliser une mousse ou un vaporisateur pour détecter les fuites;
  - l'utilisateur peut effectuer uniquement le nettoyage quotidien de routine pour assurer un bon état de fonctionnement de l'appareil ;
  - tous les travaux liés à l'installation et à l'entretien de l'appareil doivent être réalisés conformément aux règles en vigueur et par un installateur de gaz qualifié ;
  - avant chaque utilisation, vérifier s'il y a des insectes et des nids d'insectes et nettoyer le brûleur à gaz, la soupape et les ouvertures. Les araignées et les petits insectes peuvent nicher dans les vannes, les tuyaux et les ouvertures pendant le stockage, le transport et les pauses d'utilisation. Des obstructions dans la vanne ou les ouvertures obstruent le flux d'air et de gaz à travers le brûleur à gaz. Cela peut provoquer une flamme jaune, se retourner et provoquer un incendie sous le brûleur à gaz.

- l'appareil ne peut être utilisé que pour préparer des produits alimentaires: cuisson, friture, chauffage. **Ne jamais utiliser** l'appareil à d'autres fins. Toute autre utilisation de l'appareil est considérée comme inappropriée et dangereuse ;
- utiliser uniquement des plats adaptés de diamètre approprié (pot: 200 - 300 mm, wok 400 - 560 mm);
- au cours de son utilisation, **ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance.

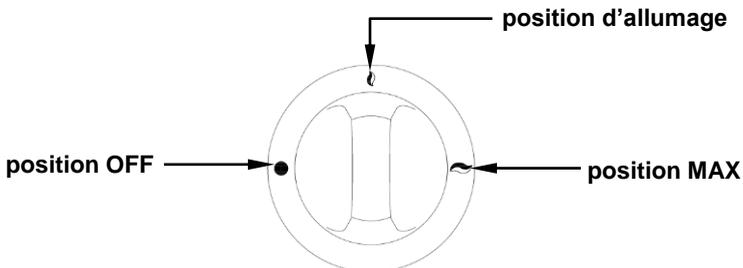
## 5.2.2 Fonctionnement de l'appareil

### Mise en marche / arrêt de l'appareil



**AVERTISSEMENT ! Risque de brûlures !**  
**Ne pas se pencher sur l'appareil en l'allumant !**  
**La flamme haute peut entraîner des brûlures.**

### Robinet de gaz



### L'allumage du brûleur à gaz

- Vérifier l'étanchéité avant chaque utilisation.
- Ouvrir la vanne sur la bouteille de gaz.
- Afin d'allumer le brûleur à gaz, appuyer sur le robinet de gaz et tourner-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position d'allumage, maintenir le robinet de gaz enfoncé pendant 10 secondes jusqu'à ce que le brûleur s'allume avant que le robinet soit relâché.
- Si le brûleur à gaz ne s'allume pas, tourner le robinet de gaz à la position OFF et répéter le processus d'allumage décrit ci-dessus.
- Après le processus d'allumage, tourner le robinet de gaz à la position MAX ou à la position entre la position d'allumage et la position MAX.

## **Éteindre / éteindre la flamme d'allumage**

- Si l'appareil n'est plus utilisé, tourner le robinet de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position OFF.
- Fermer la vanne sur la bouteille de gaz.
- Avant de nettoyer ou de déplacer l'appareil, laisser-le refroidir.

## **Ustensiles de cuisine adaptés / non appropriés**

- Il faut utiliser uniquement des ustensiles de cuisine et des accessoires approuvés et adaptés aux brûleurs à gaz. Ce n'est que de cette manière que le fonctionnement sans problème de l'appareil peut être garanti.
- Ne jamais utiliser d'ustensiles de cuisine d'une capacité supérieure à 28 litres.
- Utiliser des pots / casseroles d'un diamètre de 200 à 300 mm, un wok d'un diamètre compris entre 400 et 560 mm.
- Le diamètre recommandé du bac plat utilisé ne doit pas être inférieur à 250 mm ni supérieur à 300 mm.

## **Préparations des plats**

- Allumer le brûleur à gaz comme décrit dans la section "**L'allumage du brûleur à gaz**".
- Placer le pot / casserole avec le contenu sur le tabouret à gaz. Ne pas placer une casserole / casserole vide sur l'appareil, sauf pour le wok utilisé.
- Dans le cas de la cuisson sur un wok, placer le wok au milieu de l'appareil et remplir-le avec les ingrédients nécessaires du plat.
- S'assurer que l'ustensile de cuisson se trouve au milieu sur le cadre du tabouret à gaz pour éviter de faire bouillir la vaisselle et éteindre la flamme de gaz. En particulier dans le cas d'une casserole plate, il est important de s'assurer que les flammes ne vont pas au-delà du fond de la casserole plate dans tous les cas.

## 6. Nettoyage et entretien



### AVERTISSEMENT !

**Avant de nettoyer, fermer la vanne sur la bouteille de gaz.**

**Attendre que l'appareil refroidisse.**

**Ne jamais laver l'appareil en utilisant un jet d'eau. Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.**



### ATTENTION !

**Ne jamais nettoyer l'appareil avec des liquides inflammables ou des liquides présentant des propriétés explosives. Les vapeurs peuvent provoquer un incendie ou une explosion.**

**Ne jamais utiliser de produits nettoyants contenant du chlore (eau de javel, acide chlorhydrique, etc.)**

**Ne pas utiliser d'éponges ou d'agents de récurage, de brosses en acier ou de spatules à partir desquelles des particules de fer peuvent rester collées, entraînant une oxydation de la rouille sur l'appareil.**

### Nettoyage

- Nettoyer régulièrement l'appareil pour assurer son fonctionnement correct et prolonger sa durée de vie.
- Considérer les conseils suivants :
  - s'assurer que le robinet de gaz est en position OFF;
  - s'assurer que la vanne de la bouteille de gaz est fermée;
  - retirer l'ustensile de cuisson du tabouret à gaz;
  - attendre que l'appareil refroidisse;
  - nettoyer quotidiennement le cadre de l'appareil avec un chiffon doux ou une éponge et de la mousse chaude, puis essuyer avec un chiffon imbibé d'eau propre;
  - nettoyer le brûleur à gaz avec un chiffon non pelucheux ou une éponge humidifiée avec de l'eau tiède et un détergent doux.
  - vérifier les trous du brûleur à gaz et les nettoyer s'ils sont sales ou bouchés;
  - bien sécher les surfaces et les éléments nettoyés avec un chiffon doux.

## Entretien réalisé par l'installateur de gaz

Le respect des instructions suivantes garantit un fonctionnement optimal de l'appareil :

- tous les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par un spécialiste du gaz agréé;
- l'appareil doit être inspecté au moins une fois par an;
- nettoyer régulièrement le thermocouple;
- vérifier régulièrement la propreté des ouvertures du brûleur à gaz

## Entreposage

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période plus longue, les directives suivantes doivent être respectées:

- fermer la vanne sur la bouteille de gaz.
- déconnecter le régulateur de pression de la bouteille de gaz;
- toujours stocker la bouteille de gaz séparément de l'appareil, dans un endroit bien ventilé, à l'écart des produits et matériaux inflammables et explosifs, de préférence à l'extérieur des locaux d'habitation, mais jamais dans le sous-sol ou le grenier;
- nettoyer le tabouret à gaz selon les instructions du chapitre "**Nettoyage**" et le ranger dans une pièce propre et sèche, à l'abri du gel et de la lumière du soleil, inaccessible aux enfants;
- envelopper l'appareil avec une feuille de protection ou l'emballer pour le protéger de la poussière et de la saleté;
- ne placer aucun objet lourd sur l'appareil.

## 7. Anomalies de fonctionnement

En cas de panne, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Consultez le tableau suivant pour vérifier s'il est possible d'éliminer le problème de fonctionnement avant d'appeler nos services ou de contacter le vendeur.

Problème	Cause	Élimination
<b>Le brûleur à gaz ne s'allume pas</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La vanne de la bouteille de gaz n'est pas ouverte</li><li>• Buse bouchée</li><li>• Le bouton du régulateur n'a pas été enfoncé pendant une longue période, de sorte que le thermocouple n'a pas eu le temps de se réchauffer pour produire la puissance thermique nécessaire</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ouvrir la vanne de la bouteille de gaz</li><li>• Nettoyer la buse</li><li>• Répéter le processus d'allumage</li></ul>
<b>La veilleuse ne reste pas allumée.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le thermocouple n'est pas propre</li><li>• Le thermocouple ne produit pas de tension (mV)</li><li>• Thermocouple endommagé</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôler et nettoyer délicatement à l'aide d'une brosse métallique</li><li>• Vérifier et éliminer</li><li>• Contacter le vendeur</li></ul>

### Si vous ne parvenez pas à supprimer la cause du mauvais fonctionnement:

- ne pas ouvrir l'enceinte de l'appareil,
- informer le point de service client ou contacter votre vendeur en fournissant les informations suivantes :
  - le type de panne;
  - numéro d'article et numéro de série (à lire sur la plaque signalétique de l'appareil);
  - date d'achat.

## 8. Elimination des éléments usés

Après la fin de sa durée de vie, l'appareil ayant fait l'objet d'un entretien doit être mise au rebut conformément aux réglementations nationales et locales.

L'appareil ne peut PAS être jeté avec les ordures ménagères. Éliminer l'appareil dans un point mis au rebut organisé par la municipalité ou contacter une entreprise spécialisée dans l'élimination à cette fin.

Une élimination appropriée de l'appareil permettra d'éviter tout impact négatif sur l'environnement et la santé humaine et permettra la récupération des matériaux de production, ce qui entraînera d'importantes économies d'énergie et de ressources.



**ATTENTION !**

**Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination.**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
33154 Salzkotten  
Allemagne

Tél.: +49 5258 971-0  
Fax: +49 5258 971-120  
**Assistance technique – Hotline : +49 5258 971-197**  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)